**Le français titi parisien au cinéma**

**Activité 1 : Découvrir**

**1.** Ce film s’appelle *Fric-Frac*. Qu’est-ce que ce mot désigne ? **un vol, un cambriolage**

***Commentaire :*** *en argot, le « fric », c’est l’argent. En français ancien, un « frac », c’est un habit de ville masculin.*

**2.** Qu’est-ce qu’une « môme » ? **une jeune fille**

**3.** Qu’est-ce qu’un « cave » ? **un idiot, un homme naïf**

**4.** Qu’est-ce qu’un « marcheur » ? **un cambrioleur**

**5.** « Môme », « cave » et « marcheur » sont des termes **d’argot.**

**6.** *Fric-Frac* est un film **en noir et blanc.**

**Activité 2 : Vocabulaire – l’argot titi parigot**

1. La chroniqueuse dit au journaliste : « ouvrez grand vos feuilles ». vos oreilles

2. Loulou dit à Marcel qu’il « a mis le doigt dessus ». Il a tout compris.

3. Loulou explique : « l’oseille, c’est le fric ». l’argent

4. Loulou explique : « se faire la paire, c’est se débiner ». s’enfuir

5. Loulou explique : « casser les pieds, c’est emmouscailler ». embêter

6. Loulou explique : « bonnir un truc, c’est jacter, causer. » parler

**Activité 3 : Écouter – le film**

Eh oui, bravo, c’est bien Arletty et Fernandel qui jouent dans *Fric-Frac*, un film de 1939 réalisé par Claude Autant-Lara. Alors, Arletty **campe** le rôle de la môme aux côtés de Fernandel qui **incarne** un cave, et aussi de Michel Simon, celui d’un marcheur. Pour ceux qu’auraient pas tout compris, « la môme », c’est la jeune **fille** ; « le cave », c’est celui qui se fait **arnaquer** ; et « le marcheur », eh bien, c’est le **cambrioleur**. Pour l’histoire, vous l’aurez compris, le film est une comédie populaire. On y suit Marcel, un garçon d’un bon milieu mais très **naïf**, qui travaille dans une bijouterie. Le film **met en scène** sa rencontre avec deux personnages hauts en couleur : Joe, un **marlou** à la petite semaine, mais aussi la belle Loulou, qui va immédiatement faire **chavirer le cœur du** pauvre Marcel. Mais seulement, voilà, pendant que Marcel **succombe aux** **charmes** de Loulou, celle-ci en profite pour organiser **dans son dos** un fric-frac dans sa bijouterie.

**Activité 4 : Écouter - l’argot**

1. Le mot « fric-frac » désigne un cambriolage dans l’argot des années : X 1930-1940.

2. Quelles sont les particularités de l’argot ?

X On l'entend dans les films de malfrats, de voyous.

X C'est un langage secret, partagé par un même groupe.

3. D’où vient le mot « parigot » ? X du mélange de « Paris » et d’« argot ».

4. Selon la journaliste, l'humour dans *Fric-Frac* repose sur :

X le mélange de l’argot et d’autres registres de langue.

X les incompréhensions dues à la langue.

**Activité 5 : Culture – le cinéma**

**1.** *Du Rififi chez les hommes* X Des bagarres chez les hommes

**2.** *Touchez pas au grisbi* X Touchez pas à l'argent

**3.** *Razzia sur la chnouf* X Descente de police pour la drogue

**4.** *Le Doulos* X L'indicateur de police

**5.** *Le Cave se rebiffe* X L'idiot se rebelle